



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
14 December 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия

Пункты 128, 127 и 65 повестки дня

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов

Бюджет по программам на двухгодичный
период 2006–2007 годов

Доклад Совета по правам человека

Доклад Совета по правам человека

Последствия проекта резолюции A/C.3/62/L.84 для бюджета по программам

Двадцать седьмой доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов

I. Введение

1. Консультативный комитет рассмотрел представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи заявление (A/C.5/62/12) о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/62/L.84, озаглавленного «Доклад Совета по правам человека». В ходе своего рассмотрения указанного заявления Консультативный комитет встретился с представителями Генерального секретаря, которые представили дополнительную информацию и разъяснения.

2. В своей резолюции 60/251 Генеральная Ассамблея постановила учредить в Женеве взамен Комиссии по правам человека Совет по правам человека в качестве вспомогательного органа Ассамблеи и постановила, в частности, что Совет должен на основе объективной и достоверной информации проводить всеобъемлющие периодические обзоры выполнения каждым государством его обязательств и обязанностей в области прав человека; и должен выполнять, анализировать и, при необходимости, совершенствовать и рационализировать все мандаты, процедуры, функции и обязанности Комиссии для сохранения



системы специальных процедур, экспертных консультаций и процедуры подачи жалоб. Ассамблея также постановила, что Совет должен регулярно собираться на заседания в течение года и планировать проведение не менее трех сессий в год, включая основную сессию, причем общая продолжительность этих сессий должна составлять не менее 10 недель, и должен иметь возможность проводить, при необходимости, специальные сессии по требованию одного из членов Совета при поддержке одной трети членов Совета.

II. Заявление о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/62/L.84

3. Согласно положениям проекта резолюции A/C.3/62/L.84 Генеральная Ассамблея одобрит решение Совета по правам человека принять его резолюцию 5/1. Своей резолюцией 5/1 Совет создал механизм универсального периодического обзора, специальные процедуры, Консультативный комитет Совета по правам человека и процедуру рассмотрения жалоб. Подробная информация о просьбах, содержащихся в проекте резолюции, содержится в пунктах 7–10 заявления.

4. Как указано в пункте 12 заявления, общие сметные дополнительные потребности, связанные с осуществлением резолюции 5/1 Совета по правам человека, составят в двухгодичном периоде 2008–2009 годов 8 147 600 долл. США в следующей разбивке: 3 847 300 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» предлагаемого бюджета по программам; 3 149 000 долл. США по разделу 23 «Права человека»; 353 700 долл. США по разделу 27 «Общественная информация»; 349 500 долл. США по разделу 28E «Административное обслуживание, Женева»; и 448 100 долл. США по разделу 35 «Налогообложение персонала», которые будут компенсированы поступлениями на ту же сумму по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала». Указанные в заявлении сметные ресурсы потребуются сверх ассигнований, уже предусмотренных в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов и в докладе Генерального секретаря о пересмотренной смете, касающейся непредвиденных и чрезвычайных расходов, вызванных осуществлением решений Совета по правам человека (A/62/125). Как указано в пункте 14 заявления, дополнительные потребности, которые возникнут в контексте исполнения бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов, будут удовлетворены за счет имеющихся утвержденных ресурсов на этот двухгодичный период.

A. Дополнительные потребности с разбивкой по разделам бюджета по программам

Раздел 2. «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»

5. Дополнительные потребности в связи с осуществлением резолюции 5/1 Совета по правам человека по разделу 2 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов составят 3 487 300 долл. США.

Эти потребности связаны с привлечением временного персонала для обслуживания заседаний Рабочей группы по механизму универсального периодического обзора в течение шести недель в год, в общей сложности 60 заседаний в год, с обеспечением устного перевода на все шесть официальных языков, а также письменного перевода на шесть языков предсессионной, сессионной и постсессионной документации. Подробная информация содержится в пунктах 15–18 заявления.

6. В пунктах 8 и 9 своего доклада о пересмотренной смете (A/62/7/Add.25) Консультативный комитет рекомендовал одобрить дополнительные ресурсы по обслуживанию конференций в связи с потребностями Совета по правам человека, а именно группу из 20 устных переводчиков, а также финансирование по статье временного персонала, эквивалентное пяти должностям старших редакторов С-5. **По мнению Комитета, эти дополнительные ресурсы помогут удовлетворить потребности в обслуживании заседаний, о которых говорится в пунктах 15–18 заявления. Кроме того, в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов предусматриваются ассигнования на временный персонал для обслуживания заседаний в Женеве. По этим причинам Комитет считает, что по разделу 2 не должно быть никаких чистых дополнительных потребностей в ресурсах на временный персонал для обслуживания заседаний.**

Раздел 23. «Права человека»

7. По разделу 23 запрашиваются дополнительные ассигнования в размере 3 149 000 долл. США на 18 новых должностей (3 054 000 долл. США) и на мебель и оборудование в связи с этими предлагаемыми новыми должностями (95 000 долл. США). Как указано в пункте 23 заявления, с учетом предполагаемой рабочей нагрузки вновь утвержденного механизма универсального периодического обзора потребуется 21 должность класса С-4. Однако с учетом того, что, по оценкам, определенный объем работы может быть выполнен другими секторами в рамках Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) за счет использования существующих ресурсов, предлагается учредить в общей сложности 17 новых должностей класса С-4. Эти новые должности требуются для обеспечения подготовки соответствующих документов, которые должны представляться для проведения обзора по каждой стране в ходе сессий рабочей группы по универсальному периодическому обзору, а также для оказания помощи докладчикам в проведении обзора и подготовки докладов страновых групп. Предполагается, что каждый год будет проводиться обзор по 48 странам. Функции сотрудников на должностях С-4 описываются в пункте 24 заявления. В ответ на запрос Консультативному комитету был представлен анализ предполагаемой рабочей нагрузки в связи с проведением универсального периодического обзора по одной стране.

8. Консультативный комитет с признательностью отмечает усилия Генерального секретаря по количественной оценке рабочей нагрузки, связанной с проведением универсальных периодических обзоров. Однако Комитет отмечает, что, как указано в пункте 2 заявления, Совет по правам человека будет продолжать проводить в 2008 году свой обзор существующих специальных мандатов, который он начал в сентябре 2007 года. Комитет также отмечает, что, как указано в пункте 20, в свете проводимого Советом продолжающегося обзора функционирования своих вспомогательных механизмов во исполнение резо-

люции 60/251 Генеральной Ассамблеи Ассамблее будет представлена сводная информация о потребностях, выявленных в контексте продолжающегося обзора, и о потенциальных возможностях их покрытия за счет имеющихся средств.

9. **Консультативный комитет** отдает себе отчет в том, что оказание поддержки процессу проведения универсальных периодических обзоров является одной из важных новых функций Управления. Хотя он с признательностью отмечает уже проведенный анализ рабочей нагрузки, он считает, что точно определить потребности можно будет лишь исходя из накопленного опыта. Комитет полагает, что значительную поддержку группе по универсальному периодическому обзору должны оказывать географические и другие соответствующие подразделения УВКПЧ. Кроме того, Комитет отмечает, что имеющиеся в УВКПЧ сотрудники, занимающиеся оказанием поддержки процессу обзора существующих специальных мандатов, могут освободиться после завершения упомянутого в пункте 8 обзора существующих специальных мандатов и принять участие в оказании поддержки процессу проведения универсальных периодических обзоров. С учетом этих соображений Консультативный комитет рекомендует на данном этапе учредить 12 должностей С-4.

10. Предлагается учредить одну новую должность С-3 для сотрудника, который будет отвечать за разработку, ведение и обновление публичного списка кандидатов на должности мандатариев специальных процедур, а также за разработку процедуры подбора кандидатур на эти должности (см. A/C.5/62/12, пункты 26 и 27). Потребность в поиске и отборе кандидатов не является новой. **Консультативный комитет** считает, что дополнительные задачи, предусмотренные резолюцией 5/1 Совета по правам человека, могут быть решены в рамках имеющихся возможностей УВКПЧ. Поэтому Комитет не рекомендует утверждать предлагаемую должность С-3.

Раздел 27. «Общественная информация»

11. По разделу 27 запрашиваются дополнительные ресурсы в размере 353 700 долл. США на освещение в прессе и радио, теле- и фотоматериалах дополнительных заседаний, которые потребуются в связи с механизмом универсального периодического обзора (194 500 долл. США), и на Интернет-трансляцию этих заседаний (159 200 долл. США). **Консультативный комитет** считает, что по разделу 27 не должно быть никаких чистых дополнительных потребностей.

Раздел 28Е. «Административное обслуживание, Женева»

12. По разделу 28Е запрашиваются дополнительные ресурсы в размере 349 500 долл. США, а именно: а) 39 100 долл. США по статье прочих расходов по персоналу для оплаты услуг звукооператоров, обеспечивающих необходимое обслуживание залов заседаний на протяжении шести недель в год; и б) 310 400 долл. США для покрытия расходов на служебные помещения и телекоммуникационное оборудование в связи с 18 новыми должностями, предлагаемыми по разделу 23.

13. В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что согласно последней оценке Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве в аренде дополнительных помещений на самом деле не будет необхо-

димости, и поэтому сумма в размере 276 000 долл. США на покрытие расходов на служебные помещения для сотрудников на 18 новых должностях не требуется. Поэтому смету общих оперативных расходов можно сократить на 276 000 долл. США. Кроме того, что касается остальных предусмотренных сметой дополнительных потребностей, то Комитет считает, что по разделу 28Е не должно быть никаких чистых дополнительных потребностей.

В. Заключение

14. Консультативный комитет рекомендует Пятому комитету информировать Генеральную Ассамблею о том, что в случае принятия ею проекта резолюции A/C.3/62/L.84 по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов потребуются дополнительные ассигнования в размере 2 420 000 долл. США, которые распределяются следующим образом: сумма в размере 2 117 600 долл. США по разделу 23 «Права человека» и сумма в размере 302 400 долл. США по разделу 35 «Налогообложение персонала», которая будет компенсирована эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления за счет налогообложения персонала». В соответствии с процедурами, установленными Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 и 42/211, эти потребности в ресурсах будут покрыты из резервного фонда.

15. Как указано в пунктах 6, 11 и 13 выше, по разделам 2, 27 и 28Е не должно быть никаких дополнительных потребностей.